



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 83917

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Vân Thân
Last Middle First

Current Address: 423 / 899 Ly Thái Tó' Đ. 7. Q. 10 TP. HCM.

Date of Birth: 2/29/42 Place of Birth: VN:

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/25/75 To 01/12/81.
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyễn Bạch Hiền
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 83917

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN THAN
Last Middle First

Current Address: 433/899A LY THAI TO - Q. 10 - TP HO CHI MINH VN.

Date of Birth: 29-8-49 Place of Birth: NAM DINH, NORTH VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) FIRST LIEUTENANT - SIGNAL CORP INSTRUCTOR
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 25-6-75 To 13-1-81
Years: 5 Months: 5 Days: 12

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN BACH LIEN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN B. TAN</u>	<u>Daughter</u>
<u>NGUYEN V THINH</u>	<u>Son</u>
<u>NGUYEN T. TRINH</u>	<u>Daughter</u>
<u>NGUYEN V THUAN</u>	<u>Son</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN VĂN THÂN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN THỊ THUY	27-09-46	wife
NGUYỄN BẢO TRẦN	13-04-75	son
NGUYỄN BẠCH TRẦN	04-12-83	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tự-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đổng hưởng, ủng hộ hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Liên Bach Hansen
Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____ (Nhà) _____

Tên tự nhân chính trị: Nguyễn Văn Thân
Liên hệ gia đình với tự nhân chính trị: _____
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: 12.00 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN VAN THÂN
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 08 09 1942
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh):
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 433/899A Ly Thai To - Q.10 T/P Hồ Chí Minh
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) No (Khong)

If Yes (Neu co): From (Tu): 25-6-75 To (Den): 13-1-81

PLACE OF RE-EDUCATION: _____
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Sĩ Quan

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): Khóa Tác chiến sinh lữ tại Nha Lai A
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Trung Úy
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chức vụ): Huấn luyện Viên Truyền Tin
 Date (nam): 10-71 4-75

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co):
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 433/899A Ly Thai To - Q.10 -
T/P Hồ Chí Minh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):
Nguyễn Bạch Liên
14831 Green Place - Westminster CA 92613

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Ông ruột

NAME & SIGNATURE: Lim B. Nguyen
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____

DATE: 9-14-89
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyễn Văn Thân
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Thủy	27-09-46	vợ
Nguyễn Bảo Trân	13-04-75	con trai
Nguyễn Bạch Trân	04-12-83	con gái

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HÉP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đổng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HÉP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Họ và Tên: Liên Bach Nguyen
Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: Nguyễn Văn Thân
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Me, Vợ, Anh, Chi, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tụy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: 12.00 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tụy y)

KIM H. DANG

143

PAY TO THE ORDER OF

Hội Gia đình tù nhân chính trị Việt Nam \$12.00

Twelve only

DOLLARS

SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK
Bolsa & Magnolia Office #0220
8850 Bolsa Ave
Westminster, CA 92683

Kim H. Dang

T-NAM
5



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Ngày 10 tháng 10 năm 1989

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Kính gửi:

Ms. Nguyễn Bạch Liên

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng, với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu định kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiên nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tinh cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tin với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục đáp.

Kính thư,

Ba Khúc Minh Thở
Chủ Tịch

*** HỒ SƠ TÊN:

Nguyễn Văn Thân

ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐỊNH KẸM: (hoãn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

- Hồ sơ bảo trợ IV# , LOI , Exit visa I-171 , GIẤY RA TRẠI
 Giấy hồ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
 Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
 Giấy bảo tử (nếu chệt trong trại học tập)
 Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ, huy chương v.v...)

- Xin ghi ngoài bì thư: HỒ SƠ BỔ TỤC
(tên tù nhân):

*** CÁC THỦ KHÁC:



SPONSORSHIP AGREEMENT

Jim

Sponsor NGUYEN BACH LIEN

Name (PA) NGUYEN VAN THAN

Address _____

Number in Family Four (4)

Relationship: Son and his family

Telephone: _____

Employer N/A

Contact #1 _____

Contact #2 _____

Lo who call

We are happy that you have agreed to assist in the sponsorship of refugees in the United States under the Refugee Resettlement Program.

USCC
(Resettlement Office)

has nothing to do with the selection for resettlement of refugees or with the time when they might arrive.

We will contact you as soon as we receive any information from our New York office. We will also notify you when we receive arrival information.

I agree to assist the refugee(s) as much as possible. Specifically, I agree to:

1. Keep USCC (Resettlement Office) informed of my home and work telephone numbers and let them know when I plan to leave _____ (Location) for more than a few days.

Yes X No _____

2. Pick up the refugees at their point of arrival.

Yes X No _____

3. Provide housing for 12 week(s) after arrival.

Yes X No _____

4. Provide household goods.

Yes X No _____

5. Provide food for 12 week(s) after arrival.

Yes X No _____

6. Provide clothing.

Yes X No _____

7. Provide transportation to agencies providing the following services: Social Security, School Registration, Health Screening, English Classes, and Employment Services. I will complete the necessary forms at their offices or at any other agency's office involved in resettlement.

Yes x No

8. Help find employment and encourage them to avoid the use of welfare.

Yes x No

9. Cooperate with the Case Manager in the development and implementation of a resettlement plan.

Yes x No

10. Describe plans that have been made to assist the refugees with:

Housing: sẽ có nhà cho thân nhân

Education: sẽ hướng dẫn thân nhân đi học

Employment: sẽ tìm việc làm cho thân nhân.

Other:

Sponsor's Signature: Bach Lien Nguyen

Date: 06/27/88

Case Manager's Signature [Signature]

BUDGET PLANNING GUIDELINES

Name (PA) NGUYEN VAN THANH Alien Number A21297016

Number in Family FOUR (4) Case Number _____

Sponsor's Name NGUYEN BACH LIEN

The Case Manager and Sponsor have made the following estimate of the refugee(s) budget requirements during the initial resettlement process. It is understood that for all employable refugees, jobs will be sought as soon as possible after arrival. The sponsor agrees to provide financial or in-kind support as indicated, and the Case Manager agrees to arrange for other sources of support as indicated.

Enter \$ amounts and approximate # of weeks provided.

NEEDS	COSTS	PROVIDERS		
		SPONSOR/ VOLUNTEERS	AGENCY	OTHER SPECIFY
Food	\$ 120 x 2 week	2 weeks	1 st month & weeks after	
Housing	depend on each case			
Utilities		100 %	if available	
Household Goods		100 %	if available	
Health Care				medical
Transportation		100 %		
Clothing		100 %	if available	
Other				

I, The sponsor understand that if my relative(s) arrive with the Immigrant Status, the Agency's fund is not available, and I have to assume full responsibility.

Bach Lien Nguyen
(Sponsor's Signature)

[Signature]
(Case Manager's Signature)

AGREEMENT

I, the undersigned NGUYEN BACH LIEN
Date of birth: 1-12-08 Alien # A21297016
hereby confirm that I've decisively chosen the United States
Catholic Conference/Orange as the sponsoring volag for my petition
and therefore expect that my relative NGUYỄN VĂN THÂN
(family of four ps.) will be resettled in the United States
under the auspices of the Volag of my choice.

I agree to render my best cooperation to the USCC/ORANGE in helping
accelerate the resettlement process of my relative(s).

Date: 06/27/88

Bach Lien Nguyen
Anchor relative's signature

TỜ CAM-KẾT

Tôi tên là NGUYỄN BACH LIÊN
Ngày sinh: 12/01/08 Số nhập-cảnh A# 21297016
xác-nhận rằng tôi đã quyết-dinh chọn hội USCC/ORANGE làm cơ-quan
bảo-trợ cho hồ-sở bảo-lãnh thân-nhân của tôi và mong-muốn rằng thân-
nhân của tôi là NGUYỄN VĂN THÂN (hồ-sở four người)
sẽ được định-củ tại Hoa-Kỳ qua sự bảo-trợ của hội USCC/ORANGE theo
quyết-dinh chọn lựa của tôi.

Tôi cam-kết hợp-tác chặt-chẽ với hội USCC/ORANGE trong mọi cố-gắng
xúc-tiến thu-tục định-củ cho thân-nhân của tôi.

Ngày: 27/06/88

Bach Lien Nguyen
Chủ ký của người bảo-trợ

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1812 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # 083917
(if known)

gul

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ORANGE, CA

SECTION I

Your Name: Mr/Ms NGUYEN¹² BACH LIEN Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work) _____

Your Address: _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/12/08 Place of Birth: NAM DINH Nationality: VIETNAM

Date of Entry to U.S.: 06/26/75 From: (country/camp) PEN PLETON

My Alien Registration Number: (if applicable) A- 21297016

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident X U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) N/A

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or X I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit X yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

I, 130 done by his brother NGUYEN VAN THUAN and approved on 3-27-84-

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN VAN HAN	02-29-42 NAM DINH	SON	433/899 LY THAI TO
NGUYEN THI THUY	09-27-46 TIEN AN, HA BAC	DAUGHTER IN LAW	PHUONG 7 - QUAN 10
NGUYEN BAO TRAN	04-13-75 VUNG TAU	GRAND SON	TP HO CHI MINH
NGUYEN BACH TRAN	12-04-83 HO CHI MINH	GRAND DAUGHTER	VIET NAM
* See explanation	page 2		

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant Date/Place of Birth Relation (if any) Address in Vietnam

qui lai

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

(ARMY SIGNAL SCHOOL)

Ministry or Military Unit Vietnamese Military Last Title/Grade 1st Lieutenant
Name/Position of Supervisor VŨ DUY TẠO / COLONEL

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: from 06/75 to 01/81

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

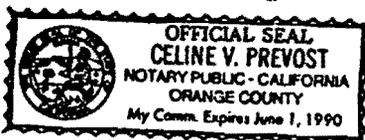
NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES DATE OF BIRTH RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION: MY husband, NGUYỄN HOA NGỌC, did sponsor our son in 1984. The IV number was ODL-IV # 083917. But My husband passed away in 1985. Therefore, I continue to sponsor our son: NGUYỄN VĂN THÂN.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Brook Lien Nguyen
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 27 day of June 1988
Celine V. Prevost My Commission Expires: June 1, 1990
Signature of Notary Public



9-24-89

Bà Kluc Minh Tho

Chủ tịch

Hội gia đình tư nhân chính trị Việt Nam

Thưa Bà Chủ tịch,

Con trai tôi là: Nguyễn Văn Thân, cấp Trung Úy QLVNCH, bị bắt đi học tập cải tạo từ 25-6-75, được thả ra ngày 13-1-1981.

- Chồng tôi là ông Nguyễn Hoa Ngọc lúc còn đương thời đã làm đơn xin bảo lãnh cho con tôi được tự do ngày 15-10-1984.

- Con trai tôi là Nguyễn Văn Thân cũng làm đơn xin được tự do gia đình cho em là Nguyễn Văn Thân, đơn đi ngày 29-5-84. Đồng thời cũng xin nhập cảnh mãi - 1-130 và đã được chấp nhận bằng mãi 1-171.

- Chồng tôi là ông Nguyễn Hoa Ngọc đã qua đời, vì vậy tôi lại làm đơn xin được tự do, và tất cả hồ sơ được đính kèm đã được OLP cấp số IV - 83917.

Tuy nhiên hồ sơ này chưa được OLP cấp Thư giới thiệu L.O.I. Trần trọng kính xin Bà và Quý hội giúp đỡ, can thiệp cho con tôi sớm được được tự do.

Thành thật tạ ơn Bà và Quý hội và xin cảm ơn quý hội hàng trăm ngàn lần.

Kính thư

Nguyễn Bạch Liên

Law Offices

WILLIAM W. WOO & ASSOCIATES

ALAIN DO J.D.
LEGAL ASSISTANT

9603 BOLSA Avenue
Westminster, CA 92683

K/G Ông NGUYỄN VĂN THÂN
433/899A Lý Thái Tổ, Phường 7
Quận 10, T.P. HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM

JUN. 08 1984

Thưa Ông,

Văn Phòng chúng tôi xin trân trọng thông báo, do đơn xin của Ông Nguyễn Văn Thuận, anh ruột của Ông, Công dân Hoa Kỳ đã được Văn Phòng DI-TRU chấp thuận cho Ông và Gia Đình gồm những người có tên sau đây được đoàn tụ Gia Đình tại Hoa Kỳ:

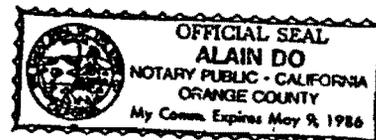
Ông NGUYỄN VĂN THÂN	:	Em Ruột
Bà NGUYỄN THỊ THUY	:	Em Dâu
NGUYỄN BẢO TRÂN	:	Cháu ruột
NGUYỄN BACH TRÂN	:	Cháu ruột.

Tham Chiếu theo luật lệ Di Tru Hoa Kỳ (Form I-130 Rev. 5-5-83 N)
Thì Công Dân Hoa Kỳ được quyền xin cho cha mẹ, hay Chị em, Anh Em ruột
Nhập Cảnh Hoa Kỳ, ngoài ra vợ, chồng, hoặc con cái của người được xin được
quyền đi theo họ nhập cảnh Hoa Kỳ.

Văn Phòng chúng tôi xin kèm theo đây bản văn Di Trú bằng Anh Ngữ.

Alain Do

ALAIN DO
IMMIGRATION CONSULTANT



TP. HỒ CHI MINH ngày 2 tháng 8 năm 1982

QUYẾT ĐỊNH

V/V PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN CHO CẢI TẠO VIÊN
được về địa phương nay có tiền bộ.

-ooOoo-

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 10

-Căn cứ điều 43 và 45 luật tổ chức Hội Đồng Nhân Dân và Ủy Ban Hành Chánh các cấp ngày 27/10/1962 và Quyết định số 430/QĐ-UB ngày 23-7-1977 của UBND Thành phố quy định với Ủy Ban Nhân Dân Quận.

-Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa-Miền Nam Việt Nam đối với Sĩ quan, binh lính, nhân viên chính quyền chế độ cũ sau khi đã học tập cải tạo tiến bộ.

-Xét hồ sơ xin phục hồi quyền công dân của: **NGUYỄN VĂN THẬN.**

-Xét đề nghị của Ủy Ban Nhân Dân Phường 07 Quận 10 và cơ quan chủ quản sau khi đã thống nhất với Công An Quận.

QUYẾT ĐỊNH

- * -

ĐIỀU 1.- Phục hồi quyền công dân cho: **NGUYỄN VĂN THẬN,**
Sinh năm: 1942 Tại Nam Định.
Hiện ở: 433/899A Lý Thái Tổ P.7 Quận 10 TP. HỒ CHI MINH
Dưới chế độ cũ là: Trung Ủy Huấn Luyện Viên
Hiện nay là:
Đã học tập cải tạo từ ngày : 25 tháng 6 năm 1975
Ra trại ngày: 13 tháng 01 năm 1981.

ĐIỀU 2.- Quyết định thi hành kể từ ngày ký và anh **NGUYỄN VĂN THẬN** phải nghiêm chỉnh chấp hành mọi chủ trương chính sách, pháp luật của Nhà Nước, của chính quyền địa phương.

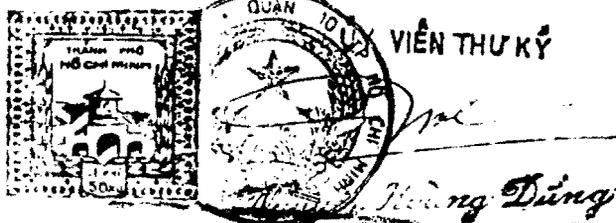
ĐIỀU 3.- Các Ông Chánh Văn Phòng Ủy Ban Nhân Dân Quận 10, Công An Quận 10, UBND Phường 7 Quận 10, và Anh **NGUYỄN VĂN THẬN,** có trách nhiệm thi hành quyết định này.

NƠI NHẬN:

- Nhu điều 2 để thi hành
- Lưu VP+ Quận huân
- A.st.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 10
Chủ Tịch
(Đóng dấu và ký tên)
ĐỖ YÊN THÁI

Số 129/UB
CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 10
Xuất trình: 129/UB
Ngày 11 tháng 8 năm 1982
TM UBND PHƯỜNG 7 Q.10



QUESTIONNAIRE / AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

(To be completed by U.S Relative)

SECTION 1

My name is : THUAN VAN NGUYEN
 Other name I have used : None
 My date of birth : 10-18-1936
 My place of birth : Nam Dinh, Vietnam
 My present Address : _____
 My phone number is: _____

SECTION 2

I entered the U.S on : 6-4-1975
 From Country : Vietnam
 My status in the U.S is : Parolee Permanent -
 Resident XX U.S.Citizenship Conditional Entrant
 My ALIEN REGISTRATION NUMBER is: A- 21-297-014
 My NATURALIZATION CERTIFICATE No: 11305065
 Voluntary Agency: _____

SECTION 3

These are my immediate relative whom I have requested to join me from VIETNAM :

<u>FULL NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>DATE & PLACE OF BIRTH</u>	<u>PRESENTLY ADDRESS</u>	<u>VIETNAMESE EXIT PERMIT NUMBER & DATE</u>
NGUYEN VAN THAN	Brother	8-29-42, Nam Dinh VN	433/899A Ly Thai To, Phuong 7 Quan 10, Hochiminh City, Vietnam	None
NGUYEN THI THUY	Sister-in-law	9-27-46, Ha Bac VN	-same-	none
NGUYEN BAO TRAN	Nephew	4-13-75, Vung Tau VN	-same-	none
NGUYEN BACH TRAN	Niece	12-4-83, Hochiminh VN	-same-	none

These are persons whom I have requested to accompany my relative (s) from VIETNAM :

None	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

<u>I HAVE FILED AN IMMIGRANT VISA PETITION</u>	<u>IF YES : CITY OF I.N.S.OFFICE</u>	<u>DATE FILED</u>	<u>DATE APPROVED</u>	<u>COUNTRY PETITION WAS SENT TO</u>
<u>YES</u> <u>NO</u>				
<u>XX</u>	<u>Los Angeles</u>	<u>3-16-84</u>	<u>3-27-84</u>	<u>Vietnam</u>
_____	_____	_____	_____	_____

SECTION 4

The following are persons whom I would like to join me from VIETNAM (listed in SECTION 3). AND who were closely associated with U.S programs, U.S government organizations, or U.S firms in VIETNAM before 4/75

FULL NAME	DESCRIPTION OF ASSOCIATION (if possible include dates, positions, supervisors nature of duties, award , etc....)
None	

SECTION 5

These are the rest of my family members NOT listed in SECTION 3 (Please include your parents, brother sisters, spouse and children. Please include persons who are deceased as well.)

FULL NAME	RELATIONSHIP	DATE PLACE OF BIRTH	PRESENTLY ADDRESS
None			

SECTION 6

If you are married, give the full name, date place of birth, place married and present address :

TRAN THI CHAU, 3-15-45 Ha Noi Vietnam. Marriage on 1-9-65 at Gia Dinh Vn, living with me now

SECTION 7

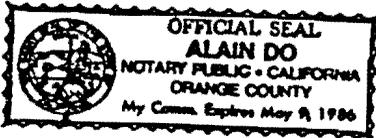
I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Westminster Date: 6-2-84

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS: 2nd DAY OF: June, 1984 AT: Westminster, Ca.

Signature: [Handwritten Signature]

NOTARY PUBLIC: Alain Do
My commission expires on: May 9, 86





MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

222 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20006

(202) 659-6646

659-6647

Số USCC# 35129

Số ODP-Bangkok-IV#
(nếu biết)

MẪU MỚI - FORM A

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH
(Thân Nhân Ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đơn ở Hoa Kỳ: NGUYỄN-VĂN-THUẬN
Địa Chỉ: 26855 CALLE RIO VISTA SAN JUAN CAPISTRANO CA. 92675
Tuổi của Người Đứng Đơn: 48 Nơi Sinh: Nam định, Bắc Việt-VN
Ngày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 04-06-1975
Tứ dấu tại: USA (Nước nào) Camp Pendleton - Calif (Trại Tỵ-Nạn Nào)

Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-21-297-014
Số Chứng-Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (nếu có): № 11305065
Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đơn:

Xin danh dấu Ty-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)
 Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)

Chú-thích: Dù đã có làm đơn Mẫu I-130, Công-dân Hoa-Kỳ, cũng xin điền mẫu này và gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi, (Tôi chấp nhận để tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Uy-Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BÀN TIẾNG ANH VÀ THI THỨC CHỦ KÝ (trên bản tiếng Anh)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mỗi Nhật của Thân-Nhân tại Việt-Nam
NGUYỄN-VĂN-THÂN	29-08-1942 Nam định	Em trai ruột	433/899 A Lý Thái Tổ Phường 7 - Quận 10 - Thành Phố Hồ-Chí-Minh, Việt Nam
NGUYỄN-THỊ-THUY	27-09-1946 Tiền An Hà Bắc	Em dâu	- như trên -
NGUYỄN-BAO-TRÂN	13-04-1975 Vũng Tàu	cháu trai ruột	- như trên -
NGUYỄN-BAEH-TRÂN	04-12-1983 Thị trấn Chí Minh	cháu gái ruột	- như trên -

Người làm đơn ký tên: Nguyễn Văn Thuận Ngày làm đơn: 29-05-1984



NATIONAL OFFICE

USCC reference No. 35129

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. _____

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20006
(202) 659-6646/6647

Call (If Known) Resettlement
Immigration Ave.
2110 East First St., Suite 115
Santa Ana, California 92705

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Diocese of: ORANGE, CA

Your Name: Mr/Mrs/Miss NGUYEN VAN THUAN Phone (home) _____
(Family) (Middle) (Given) (work) _____

Your Address _____
Number Street County/City State Zip

Date of Birth: 10-18-1936 Place of Birth: NAM DINH, VIETNAM

Date of Entry to U.S. 06-04-1975 From (country or camp): PENDLETON, CA

My Alien Registration Number is (If Applicable) A 21-297-014

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident Alien _____ U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number is (If Applicable) No 11305065

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP). I include a copy of my _____ I-94 (both sides _____ I-151 (Permanent Resident Alien Card).

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
NGUYEN VAN THUAN	M	08-29-42 Nam Dinh	BROTHER	433/199 A Ly Thai To Phu My 7 - Duong Co TP Ho Chi Minh, VN
NGUYEN THI THUY	F	09-27-46 Tien An, Ha Bac	SISTER IN LAW	- chet hien -
NGUYEN BAO TRAN	M	04-13-75 Ung Tau	NEPHEW	- chet hien -
NGUYEN BACH TRAN	F	12-04-83 TP Ho Chi Minh	NIECE	- chet hien -

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United State

Nguyen van Tuan
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this
29th day of May, 19 84.



Phonthip Sisavath
Signature of Notary Public

My commission expires: April 28th, 1987

Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

(202) 659-6646

659-6647

Số USCC# 35129

Số ODP-Bangkok-IV# 083917
(nếu biết)

MẪU MỚI - Form A

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH
(Thân Nhân Ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đơn ở Hoa Kỳ: NGUYEN HOA NGAC

Địa Chỉ:

Tuổi của Người Đứng Đơn: 05-05-1903 Nơi Sinh: VINH BINH (VIỆT NAM)

Ngày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 06-04-75

Từ đâu tới: VIỆT NAM

(Quốc nào)

Fort Chaffee, ARK

(Trại Ty-Nạn Nao)

Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-21 198987

Số Chứng-Chỉ Nhập-Tích Mỹ (Nếu có): Không có

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đơn:

Xin đánh dấu

Ty-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)

Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)

Chú-thích: Dù đã có làm đơn Mẫu I-130, Công-dân Hoa-Kỳ
cũng xin điền mẫu này và
gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện
còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi, (Tôi chấp nhận để
tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như
Cao-Uỷ- Ty-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc
trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BÀN TIẾNG ANH VÀ THI THỨC CHỮ KÝ (trên bản tiếng Anh)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mỗi Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
NGUYỄN-VĂN-THÂN	29-08-42 Nam Tĩnh	Con trai	433/899A LY-THAI-TO Phường 7 - Quận 10 - Thành Phố Hồ-Chí-QUINH, V.N - như trên -
NGUYỄN-THI-THUY	27-09-46 Tiền An, Hà Bắc	Con dâu	- như trên -
NGUYỄN-BAO-TRẦN	13-04-75 Vũng Tàu	cháu trai	- như trên -
NGUYỄN-BACH-TRẦN	04-12-83 TP. Hồ Chí Minh	cháu gái	- như trên -

Người làm đơn ký tên: Ngô Văn Quyền Ngày làm đơn: 15-10-1984



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 35129

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

ODP-IV No. 083917
(If Known)
Catholic Resettlement Office
Immigration Agency
2110 East First St., Suite 115
Santa Ana, California 92705
(714) 953-9236

Diocese of: ORANGE, CA.

Your Name: (Mr/Mrs/Miss) NGUYEN HOA NGAC
(Family) (Middle) (Given)
Phone (home) (work)

Your Address
Number Street County/City State Zip

Date of Birth: 05-05-1903 Place of Birth: NINH BINH (VIETNAM)

Date of Entry to U.S. 06-04-1975 From (country or camp): FORT CHAFFE, ARK.

My Alien Registration Number is (If Applicable) A 21 198987

Legal Status: Parolee Permanent Resident Alien X U.S. Citizen

My Naturalization Certificate Number is (If Applicable) NONE

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP). I include a copy of my I-94 (both sides I-151 (Permanent Resident Alien Card).

Table with 5 columns: Name, Sex, Date/Place of Birth, Relation to you, Address in Vietnam. Rows include NGUYEN VAN THANH (SON), NGUYEN THI THUY (Daughter-in-Law), NGUYEN BAO TRAN (grand son), and NGUYEN BACH TRAN (grand daughter).

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United State

Ngac Hoa Nguyen
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 15th day of October, 1984.

Phonethip Sisavath
Signature of Notary Public

My commission expires: April 6, 1987.



Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Thuân Van NGUYEN

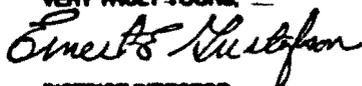
NAME OF BENEFICIARY NGUYEN, Than Van	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO. Diadn 1-130
DATE PETITION FILED 3/16/84	DATE OF APPROVAL OF PETITION 3/27/84

Date: April 4, 1984

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. REMARKS

cc: Ngoc-Thuy DAO
311 S. Spring St., Ste 205
Los Angeles, CA 90013

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR



BUDGET PLANNING GUIDELINES

(SAMPLE)

Anchor Relative: NGUYEN-VAN-THUAN

Name(s) of Refugee(s): NGUYEN-VAN-THUAN (04)

The Case Manager and anchor relative have made the following estimate of the refugee(s)' budget requirements during the initial resettlement process. It is understood that for all employable refugees, jobs will be sought as soon as possible after arrival. The anchor relative agrees to provide financial or in-kind support as indicated, and the Case Manager agrees to arrange for other sources of support as indicated.

Estimated time period for which support will be required: 12 weeks

Table with 4 columns: Needs, Costs, Anchor Relative support, Other Support. Rows include Food, Housing, Utilities, Household Goods, Health Care, Transportation, Clothing, and Other.

Anchor relative's Signature

Handwritten signature of anchor relative

Case Manager's Signature

Handwritten signature of case manager

NOTE: A more detailed and comprehensive budget planning format should be used for post-arrival budgeting.



ANCHOR RELATIVE ASSISTANCE AGREEMENT

Anchor Relative: NGUYEN-VAN-THUAN

Name of Refugee: NGUYEN-VAN-THUAN

Address: _____

Telephone: (714) 493-7488

Employer: OCTA / IRVINE

Relationship: Em trai (brother)

Position: Supervisor Veh. Maintenance

Date of Arrival: 06-04-1975

Social Security Number: 586 36 0215

We are happy that your relative(s) may be able to join you in the United States under the Family Reunification Program.

Once the Affidavit of Relationship and this agreement are sent to the appropriate Embassy, USCC has nothing to do with the (resettlement office)

selection of people or with the time when they arrive. The filing of the affidavit is not a guarantee that the refugee(s) mentioned in this document will necessarily be accepted by USCC, nor is it a guarantee that the refugee(s) will be accepted for resettlement by the United States.

We will contact you as soon as we receive any information from our New York Office. We will also notify you when we receive arrival information.

I agree to assist my relative(s) as much as possible. Specifically, I agree to:

1. Keep USCC informed of my home and work telephone numbers (resettlement office) and let them know when I plan to leave My house for more than (location) a few days. Yes No
2. Pick up my relatives at their point of arrival. Yes No
3. Provide housing in my home for 12 week(s) after arrival. Yes No
4. Help locate other suitable housing. Yes No
5. Provide household goods. Yes No

6. Provide food for 12 week(s) after arrival.
 Yes X No
7. Provide clothing.
 Yes X No
8. Provide transportation and translation to agencies providing the following services: Social Security, School Registration, Health Screening, English Classes, and Employment Services. I will complete the necessary forms at their offices or at any other agency's office involved in resettlement.
 Yes X No
9. Help my relatives to find employment and encourage them to avoid the use of welfare.
 Yes X No
10. Cooperate with the Case Manager in the development and implementation of a resettlement plan.
 Yes X No
11. Bring my relative(s) to MSCC when scheduled and
 (resettlement office)
 keep in contact with the Case Manager.
 Yes X No
12. Describe plans that you have made to assist your relatives with:
 Housing: Phu giúp tiền thuê nhà.
 Education: giúp phương tiện đi học ở Saddle Back
 Employment: giúp phương tiện đi kiếm việc làm.
 Other:

If at any time I feel that I will be unable to perform these duties, I will make arrangements to discuss the matter with the Case Manager.

Anchor Relative's Signature: Uuan van van

Date: 05-29-1984

Case Manager's Signature: [Signature]

Thuan Van Nguyen

October 15, 1984

Migration & Refugee Services
Coordinator of Refugee Programs

Dear Sir:

On May 29, 1984, I contacted your office requesting that I assume the sponsorship for my younger brother NGUYEN VAN THAN and his family in Vietnam since my father was ill (copy of letter attached).

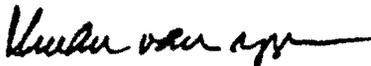
On July 7, 1984, I received the worksheet from the ODP office in Bangkok, Thailand, and I noticed that the number of my brother's case is IV 083917.

My younger brother (in Vietnam) applied for exit permits for himself and his family, but the Vietnamese government refused to grant them. The reason is that they will only recognize a parent as the sponsor.

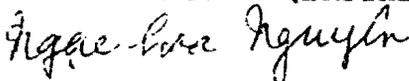
Therefore, my father who lives at 15150 Magnolia Ave. #205, Westminister, CA 92683 and I request that you reinstate my father as the sponsor, and I am as the co-sponsor for NGUYEN VAN THAN and his family.

This is the only way that the Vietnamese government will consider giving exit permits to my brother and his family. Thank you--my father NGUYEN HOA NGAC and I greatly appreciate this alteration.

Sincerely yours,



THUAN VAN NGUYEN (BROTHER)



NGAC HOA NGUYEN (FATHER)

TRANSLATION OF A "BIRTH CERTIFICATE"

NAME OF CHILD: NGUYEN BACH LIEN
SEX: Female
DATE OF BIRTH: January 12, 1908
PLACE OF BIRTH: Trung Lao Village, Than Ho, Truc Ninh, Nam Dinh Province
FATHER'S NAME: Nguyen Van Tho
AGE: /
OCCUPATION: Illegible
RESIDENCE: Trung Lao Village, Nam Dinh
MOTHER'S NAME: Vu Thi Tho
AGE: /
OCCUPATION: Farmer
RESIDENCE: Trung Lao Village (Nam Dinh)
COURT: /
PAGE: /
WITNESSES: Vu At San; Tran Dinh Hoe
JUDGE: /
CERTIFICATE ISSUED: - Data March 1926
(Month) (day) (year)
Trung Lao
(place)

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, CUC N. LE, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in Vietnamese, and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Date 8/15/1988
Agency CATHOLIC CHARITIES DIOCESE OF ORANGE (signature of translator)
RESETTLEMENT SERVICE (address)
1506 BRUOKHOLLOW, SUITE 112
SANTA ANA, CA 92705 (city) (state) (zip)

PROVINCE

de Sam Dinh

NOTORIETE

tenant leu d'acte de naissance

Cá tờ này thay cái số sinh ra

巧言尼良巧数生熟

Nom et prénoms de l'enfant Tên mấy họ đứa trẻ con 髒貝岷孩難混	<u>Nguyễn Bạch Liên</u>
Son sexe Con gái hay là con gái 猥嫗能弄猥	<u>Con gái</u>
Lieu de naissance Đẻ ở chỗ nào 瘧增市	<u>Lang Trung Lam, tổng Khâm Lộ, huyện Ninh Bình, tỉnh Nam Định.</u>
Date de naissance Đẻ ngày nào 朔市	<u>Ngày 12 tháng giêng năm 1980 (12 January 1980).</u> <u>Nguyễn Văn Khoa</u>
Nom et prénoms de son père Tên mấy họ người bố 髒貝岷駝布 (Pour les enfants nés hors mariage, le nom de la mère devra seul être indiqué). Con đẻ hoang thì phải khai tên mẹ 昆瘧荒辰只開髒嫗	
Son domicile Chỗ nào 於增市	<u>Lang Trung Lam</u>
profession nghề nghiệp gì 夕藝業之	<u>Chưa biết</u>
Nom et prénoms de sa mère Tên mấy họ người mẹ 髒貝岷駝嫗	<u>Chưa biết</u>
Sa profession Làm nghề nghiệp gì 夕藝業之	<u>Chưa biết</u>
Son domicile Ở chỗ nào 於增市	<u>Lang Trung Lam (Nam Định)</u>
Son rang de femme mariée Là vợ thứ mấy 男嬌次余	<u>Vợ cả</u>
Nom et prénoms du déclarant Tên mấy họ người đứng khai 髒貝岷駝跔開	<u>Vũ Giáp Liệt</u>
Son âge Bao nhiêu tuổi 包饒歲	<u>38 tuổi</u>
Sa profession Làm nghề nghiệp gì 夕藝	<u>Nguyễn Văn Khoa</u>
Son domicile Ở chỗ nào 於增市	<u>Lang Trung Lam</u>

Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin Tên mấy họ người làm chứng thứ nhất 銘貝既馱夕証次一	Ngô Văn Sơn
Son âge Bao nhiêu tuổi 包饒歲	27 tuổi
Sa profession Làm nghề nghiệp gì 夕藝業之	lycée - học
Son domicile Ở chỗ nào 於埠市	Khang Trung Lao Kham Dinh
Nom et prénoms du 2 ^e témoin Tên mấy họ người làm chứng thứ hai 銘貝既馱夕証次二	Trần Đình Hữu
Son âge Bao nhiêu tuổi 包饒歲	41 tuổi
Sa profession Làm nghề nghiệp gì 夕藝業之	Ngũ - Viên
Son domicile Ở chỗ nào 於埠市	158, Phố đi ô tô - Thái Bình
Nom et prénoms du 3 ^e témoin Tên mấy họ người làm chứng thứ ba 銘貝既馱夕証次三	Vũ Đình Cường
Son âge Bao nhiêu tuổi 包饒歲	33 tuổi
Sa profession Làm nghề nghiệp gì 夕藝業之	Đám - Xưởng
Son domicile Ở chỗ nào 於埠市	Khang Trung Lao Kham Dinh

Signature, Ký tên 記銘
A Khang Trung Lao, le Mars 1926.

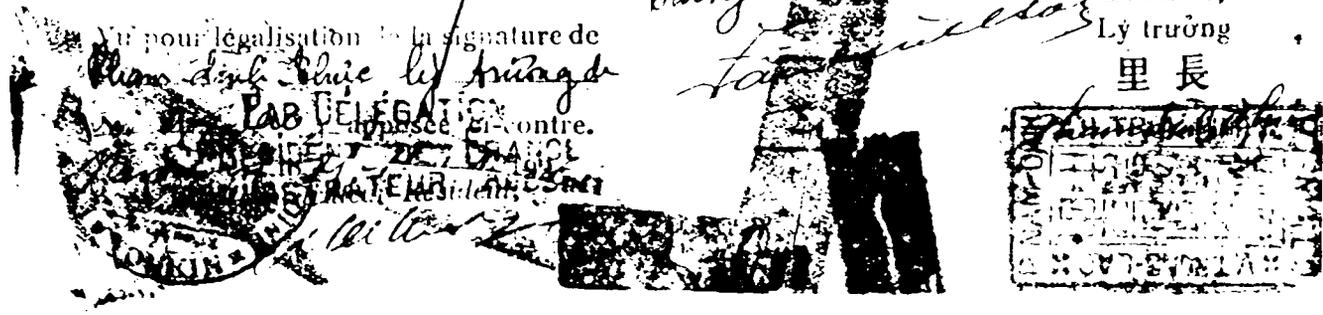
Rien
Le déclarant,
Người đứng khai 得 時 開

Trần Văn Hữu
Les témoins,
Các người làm chứng

Lương Văn Hữu
各 夕 証

Vu pour légalisation la signature de
Châu Văn Hữu
Lý trưởng
里 長

Lương Văn Hữu
Lý trưởng
里 長



TRANSLATION OF A "BIRTH CERTIFICATE"

NAME OF CHILD: NGUYEN VAN THAN
SEX: /
DATE OF BIRTH: August 29, 1952
PLACE OF BIRTH: Nam Dinh (North Vietnam)
FATHER'S NAME: Nguyen Hoa Ngac
AGE: /
OCCUPATION: /
RESIDENCE: /
MOTHER'S NAME: Nguyen Bach Lien
AGE: /
OCCUPATION: /
RESIDENCE: /
COURT: Saigon Court of Peace
PAGE: 7317
WITNESSES: Nguyen Duy Xuoc; Nguyen Ich Vien; Vu Dinh Thinh
JUDGE: Nguyen Van Doanh
CERTIFICATE ISSUED: - Data July 15, 1960
(Month) (day) (year)
Saigon
(place)

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, CUC N. LE, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in Vietnamese, and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Date 8/15/1988 *Nguyen Van Luu*
(signature of translator)
Agency CATHOLIC CHARITIES DIOCESE OF ORANGE (address)
RESETTLEMENT SEC. OFF.
1500 D. WILSON BLVD. SUITE 112 (city) (state) (zip)
SANTA ANA, CA 92705

VIỆT - NAM CỘNG - HOA

BỘ TƯ - PHÁP

SỞ TƯ - PHÁP NAM - PHẦN

TOÀ HOÀ - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 7317 (1)

H.M. 11/1/6

Ngày 15 tháng 7 năm 19 60 (1)

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN VĂN THÂN

Năm một ngàn chín trăm 60 ngày 15 tháng 7 hồi 7 giờ 30
Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN ĐO MUI Chánh-án Toà Hoà-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

PHẠM THI MUI

DÃ TRÌNH ĐIỆN :

1.—

NGUYỄN DUY XƯỚC

2.—

NGUYỄN ÍCH VIỆN

3.—

VU ĐÌNH THINH

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYỄN VĂN THÂN

sinh ngày 29-3-1942 tại Nam Định (Bắc Phần)

con của NGUYỄN HOA NGỌC và bà NGUYỄN BẠCH LIÊN.

Và duyên cớ mà
khai-sanh được, là vì

Ông NGUYỄN HOA NGỌC

không có thể xin sao-lục

sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 6 tháng 6 năm 19 66

CHÁNH - LỤC - SỰ.

GIÁ TIỀN : 5800

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.



TOÀ HOÀ GIẢI SAIGON

TRANSLATION OF A "BIRTH CERTIFICATE"

NAME OF CHILD: NGUYEN THI THUY
SEX: Female
DATE OF BIRTH: September 27, 1946
PLACE OF BIRTH: Bac Ninh
FATHER'S NAME: Nguyen Van Nam
AGE: /
OCCUPATION: /
RESIDENCE: /
MOTHER'S NAME: Nguyen Thi Thach
AGE: /
OCCUPATION: /
RESIDENCE: /
COURT: Saigon Court of Peace
PAGE: 1541
WITNESSES: Nguyen Van Tiep; Nguyen Van Tuc; Nguyen Van Tri
JUDGE: Nguyen Van Doanh
CERTIFICATE ISSUED: - Data 2/12/1960
(Month) (day) (year)
Saigon
(place)

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, CUC N. LE, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in Vietnamese, and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Date 8/15/1988

Nguyen Kim Thu
(signature of translator)

Agency CATHOLIC CHARITIES DIOCESE OF ORANGE

(address)

RESETTLEMENT SERVICE
1506 BIRCHMOUNT BLVD SUITE 112
SANTA ANA, CA 92705

(city)

(state)

(zip)

BỘ TƯ-PHÁP

Số 1521 / 19

P

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 12 tháng 2 năm 1960

TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH SAIGON

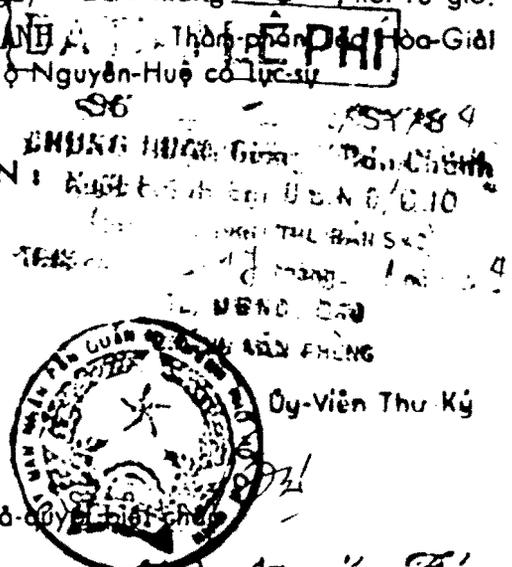
GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO NGUYEN THI THUY

Năm một ngàn chín trăm (0) ngày 12 tháng 2 , hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là NGUYEN VAN DOANH, Thôn-phần Đô-THÀNH ĐÔ-THÀNH SAIGON, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có lục-sự PHAM THI MUI phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1. -- O. NGUYEN VAN TIEP
2. -- O. NGUYEN VAN TUC
3. -- O. NGUYEN VAN TRI



Nhưng nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-đầy đủ
NGUYEN THI THUY (nu) *Nguyễn viên Thi*

sinh ngày 27.09.1946 tại Bac Ninh, con của
O. NGUYEN VAN NAM và bà NGUYEN THI THACH./.

Và duyên-cớ mà O. NGUYEN VAN NAM không có thể xin sao-lục khai sanh được là vì sự giao thông gian đoạn -

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chính-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh cải, phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

GIÁ TIỀN : 5 \$ 00



Lục sao y.
Saigon, ngày 24 tháng 2 năm 1960
Lục-Sự.

TRANSLATION OF A "MARRIAGE CERTIFICATE"

NAME OF GROOM: NGUYEN VAN THAN
DATE OF BIRTH: August 29, 1942
PLACE OF BIRTH: Nam Dinh
GROOM'S FATHER: Nguyen Hoa Ngac (Alive)
GROOM'S MOTHER: Nguyen Bach Lien (Alive)
NAME OF WIFE: NGUYEN THI THUY
DATE OF BIRTH: September 27, 1946
PLACE OF BIRTH: Bac Ninh
WIFE'S FATHER: Nguyen Van Mam (Alive)
WIFE'S MOTHER: Nguyen Thi Thach (Alive)
DATE OF MARRIAGE: July 11, 1974
PLACE OF MARRIAGE: Thang Tam, Vung Tau
WITNESSES: /
CERTIFICATE ISSUED: 7/15/1974
(month) (day) (year)
Thang Tam
(Place)

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, CUC N. LE, hereby certify that the above
is an accurate translation of the original "Marriage Certificate" in _____
Vietnamese and that I am competent in both English and _____
Vietnamese to render such translation.

Date 8/15/1988 
(signature of translator)
Agency CATHOLIC CHARITIES DIOCESE OF ORANGE
_____ (address)
_____ 12
phone _____ (city) (State) (zip)

VIỆT-NAM CỘNG HÒA
THỊ-XÃ VŨNG-TÀU
PHƯỜNG Vũng-Tàu

Số hiệu: 533

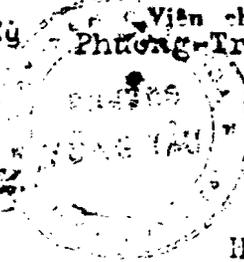
TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 16 tháng 4 năm 1975

Tên họ đứa trẻ	:	<u>NGUYỄN- BẢO-TRẦN</u>
Con trai hay con gái	:	<u>Nam</u>
Ngày sanh	:	<u>Ngày mười ba, tháng tư, năm một ngàn chấn: trăm bảy mươi lăm, hồi 22g105</u>
Nơi sanh	:	<u>Phường Vũng-Tàu</u>
Tên họ người cha	:	<u>Nguyễn-văn- Thân</u>
Tên họ người mẹ	:	<u>Nguyễn-thị- Thủy</u>
Vợ chánh hay không có hôn thú	:	<u>Vợ chánh</u>
Tên họ người đứng khai	:	<u>Nguyễn-thị- Hai</u>

ĐẠI

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH
Vũng-Tàu, ngày 17 tháng 4 năm 1975
Viên chức bộ tịch
Phường-Trưởng kiêm Hộ-Lại



Hồ-văn-luôi

GIẤY KHAI SINH

Sinh ngày tháng năm	ĐƠN	
Nơi sinh		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN VĂN THỌ 1942	NGUYỄN THỊ THUY 1946
Dân tộc	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	
Nghề nghiệp	Thợ may	Thợ thêu
Nơi ĐKNK thường trú	Tân Trú	413/899A Lê Thái Tổ P. 11 Q. 10
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	CHA KHAI	

NHÂN THỨC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 16 tháng 12 năm 1983

Đang 15 ngày 14 tháng 12 năm 1983

(Chữ in, đóng dấu thì rõ ràng và)

ỦY VIÊN THỦ KÝ
NGUYỄN VĂN BÌNH

TM/IRND

Chữ ký tên đóng dấu

CHỖ ĐÓNG DẤU



THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE-FREEDOM-HAPPINESS

CITIZEN'S IDENTIFICATION CARD

NUMBER: 020887588

Name in Full: NGUYEN THI THUY

Date of Birth: 9/27/1946

Place of Birth: Tien An, Ha Bac

Residence: 433/899A Ly Thai To, Ho Chi Minh City

BACK SIDE OF CARD:

Race: Vietnamese Religion: Catholic

Left ~~XXXX~~: Index: Printed

Right ~~XXXX~~: Index: Printed

Special Mark: Spot scar at 1.5cm posterior to
the tail of right eye.

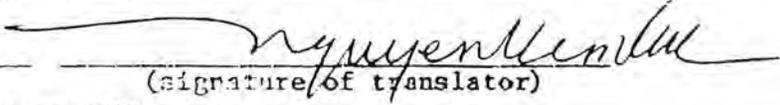
Date: 4/2/1979

Police Deputy Chief of District 10 signed & sealed

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, CUC N. LE, hereby certify that the above is
an accurate translation of the original "Citizen's Identification Card"
Vietnamese, and that I am competent in both English and
Vietnamese to render such translation.

Date 8/15/1988


(signature of translator)

Agency CATHOLIC CHARITIES AGENCY OF ORANGE
RESETTLEMENT CENTER
1506 F STREET, SUITE 112
SANTA ANA, CA 92705

(address)

(city)

(state)

(zip)

Dấu vết riêng hoặc dị hình: một luỡi c, 3cm
trên bàn mướp trái
 Đã làm thủ tục xin cấp giấy chứng minh nhân dân
 tại:
 Đến đến ngày / / 19.....



NGƯỜI TRỎ LẠI

CÔNG AN: 21 / 19.....

(Chữ rõ bộ tên người ký)

Số. Ty Công An CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY BIÊN NHẬN

Số: 22.47 / 19.....

Họ tên: Ngô Văn Thâm

Tên thường gọi:

Nơi thường trú: 433/999A Sg. Thủ Đức
F.9 Q.10

Số: 22.47 / 19.....

CÔNG AN SÀI GÒN

Ngày: 21 / 19.....

U. B. N. C. P. H. U. O. N. G.



(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, THUAN VAN NGUYEN residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 10-18-1936 at NAM DINH VIETNAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 11305065
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation. _____
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 52 years of age and have resided in the United States since (date) JUNE 06, 1975

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN VAN THAN</u>		Sex <u>M</u>	Age <u>46</u>
City of (Country) <u>VIETNAM</u>	Marital Status <u>MARRIED</u>	Relationship to Deponent <u>BROTHER</u>	
Presently resides at (Street and Number) <u>433/899A LY THAI TO F-7, Q-10 HOCHIMINH</u>	(City) <u>SOUTH VIETNAM</u>	(State)	(Country)

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
<u>NGUYEN THI THUY</u>	<u>F</u>	<u>42</u>	_____		
<u>NGUYEN BAO TRAN</u>	<u>M</u>	<u>13</u>	_____		
<u>NGUYEN BACH TRAN</u>	<u>F</u>	<u>5</u>	_____		

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of PUBLIC TRANSIT with O.C.T.D
(Type of Business) (Name of concern)

at 11222 ACACIA PARKWAY GARDEN GROVE CALIFORNIA 92642-3005
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 42,348.72

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ _____

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 10,000.00

IMPORTANT - This document must be read and signed by persons wishing to submit an affidavit of support on behalf of an alien applying for an immigrant visa. A signed copy of this document must be attached to each copy of any affidavit of support submitted on behalf of an applicant.

The Social Security Act, as amended, establishes certain requirements for determining the eligibility of aliens for Supplemental Security Income (SSI) benefits. These amendments require that the income and resources of any person who as the sponsor of an alien's entry into the United States, executed an affidavit of support or similar agreement on behalf of the alien, and the income and resources of the sponsor's spouse, shall be deemed to be the income and resources of the alien under formulas for determining eligibility for SSI benefits during the three-year following the alien's entry into the United States.

The eligibility of aliens for SSI will be contingent upon their obtaining the cooperation of their sponsors in providing the necessary information and evidence to enable the Social Security Administration to carry out this provision. An alien applying for SSI must make available to Social Security Administration any documentation concerning his income and resources or those of his sponsors which he provided in support of his application for an immigrant visa or adjustment of status. The Secretary of Health and Human Services is authorized to obtain copies of any such documentation for other agencies.

The Social Security Act also provides that the alien and his or her sponsors shall be jointly and severally liable to repay any SSI benefits which are incorrectly paid because of information provided by sponsors or because of sponsors failure to provide information, and any incorrect payments for which are not repaid will be withheld from any subsequent payments for which the alien or sponsors are otherwise eligible under the Social Security Act.

These provisions do not apply to an alien who becomes blind or disabled after entry into the United States. They also will not apply to aliens admitted as refugees or as special immigrants.

I, THUAN VAN NGUYEN, residing at 111 Imperial Dr

Sau Juan Capistrano CA 92675, acknowledge that I have read

(City) (State) the above and I am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act as amended. This statement is made on behalf of the following persons: (use additional sheet, if necessary, to list all persons)

NAME	COUNTRY OF BIRTH	RELATIONSHIP TO SPONSOR
NGUYEN VAN THUAN	Vietnam	BROTHER

Thuan Van Nguyen
Signature of Sponsor(s)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS. FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLACK LETTERS IN INK.)

1. THUAN VAN NGUYEN residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 10-8-1936 at NAM DINH VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 11305065
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 52 years of age and have resided in the United States since (date) JUNE 06, 1975

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN THI THUY</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>42</u>
Citizen of (Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>MARRIED</u>	Relationship to Deponent <u>SISTER IN LAW</u>
Presently resides at (Street and Number) <u>433/899 A LY THAI TO</u>		(City) <u>F-7, Q-10 HO CHI MINH</u>	(State) (Country) <u>SOUTH VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
<u>NGUYEN VAN THAN</u>	<u>M</u>	<u>46</u>	_____		
<u>NGUYEN BAO TRAN</u>	<u>M</u>	<u>13</u>	_____		
<u>NGUYEN BACH TRAN</u>	<u>F</u>	<u>5</u>	_____		

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture; who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of PUBLIC TRANSIT with O.C.T.D.
(Type of Business) (Name of concern)

1122 ACACIA PARKWAY GARDEN GROVE CALIF. 92642-3005
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.

\$ 42,998.75

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ _____

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 10,000.00

I have life insurance in the sum of _____
 With a cash surrender value of _____
 I own real estate valued at _____
 With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ _____

\$ 50,000.00
 \$ 5,000.00
 \$ _____

Which is located at _____ (Street and Number) _____ (City) _____ (State) _____ (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
STEVE NGUYEN	X		19	SON
TOM NGUYEN	X		17	SON
TERRY NGUYEN	X		15	DAUGHTER

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name _____ Date submitted _____
NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name _____ Relationship _____ Date submitted _____
NGUYEN VAN THAN BROTHER 3-16-84

11. Complete this block only if the person named in Item 3 will be in the United States temporarily.

That I do intend do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Thuan van Nguyen

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 25 day of July, 19 88

at SAN JUAN CAPISTRANO, CA 92675 My commission expires on AUG 23 1991

Signature of Officer Administering Oath _____ Title _____

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Date)

GENERAL ACKNOWLEDGMENT

NO 201

State of California }
 County of Orange } ss.

On this the 25 day of July, 19 88 Before me,

Silvia s.Tu

the undersigned Notary Public, personally appeared

THUAN VAN NGUYEN

personally known to me
 proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is subscribed to the within instrument, and acknowledged that he executed it.
 WITNESS my hand and official seal.

[Signature]
 Notary's Signature



IMPORTANT - This document must be read and signed by persons wishing to submit an affidavit of support on behalf of an alien applying for an immigrant visa. A signed copy of this document must be attached to each copy of any affidavit of support submitted on behalf of an applicant.

The Social Security Act, as amended, establishes certain requirements for determining the eligibility of aliens for Supplemental Security Income (SSI) benefits. These amendments require that the income and resources of any person who as the sponsor of an alien's entry into the United States, executed an affidavit of support or similar agreement on behalf of the alien, and the income and resources of the sponsor's spouse, shall be deemed to be the income and resources of the alien under formulas for determining eligibility for SSI benefits during the three year following the alien's entry into the United States.

The eligibility of aliens for SSI will be contingent upon their obtaining the cooperation of their sponsors in providing the necessary information and evidence to enable the Social Security Administration to carry out this provision. An alien applying for SSI must make available to Social Security Administration any documentation concerning his income or resources or those of his sponsors which he provided in support of his application for an immigrant visa or adjustment of status. The Secretary of Health and Human Services is authorized to obtain copies of any such documentation for other agencies.

The Social Security Act also provides that an alien and his or her sponsors shall be jointly and severably liable to repay any SSI benefits which are incorrectly paid because of misinformation provided by sponsors or because of sponsors failure to provide information, and any incorrect payments for which are not repaid will be withheld from any subsequent payments for which the alien or sponsors are otherwise eligible under the Social Security Act.

These provisions do not apply to an alien who becomes blind or disabled after entry into the United States. They also will not apply to aliens admitted as refugees or granted political asylum by the Attorney General.

I, THUAN VAN NGUYEN, residing at _____
(Street and Number)

_____, acknowledge that I have read
(City) (State)

the above and I am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act as amended. This statement is submitted on behalf of the following persons: (use additional sheet, if necessary, to list all persons)

NAME	SEX	AGE	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED or SINGLE	RELATIONSHIP TO SPONSOR
NGUYEN THI THUY	F	42	VIETNAM	MARRIED	SISTER IN LAW

Thuan Van Nguyen

Signature of Sponsor(s)

Immigration and Naturalization Service

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. THUAN VAN NGUYEN residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 10-18-1936 at NAM DINH VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 11305065
 - b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
 - c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 - d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____
2. That I am 52 years of age and have resided in the United States since (date) JUNE 06, 1975
3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN BAO TRAN</u>		Sex <u>M</u>	Age <u>13</u>
Citizen of (Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NEPHEW</u>
Presently resides at (Street and Number) <u>433/849A LY THAI TO</u>		(City) <u>F-7, Q-10 HO CHI MINH</u>	(State) (Country) <u>SOUTH VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
<u>NONE</u>			_____		
_____			_____		
_____			_____		

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.
5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.
6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.
7. That I am employed as, or engaged in the business of PUBLIC TRANSIT with O.C.T.D.
(Type of Business) (Name of concern)

at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 42,398.73

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ _____

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 10,000.00

which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$

\$ 0
\$ 50,000.00
\$ 5,000.00
\$

Which is located at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support. (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
STEVE NGUYEN	X		19	SON
TOM NGUYEN	X		17	SON
TERRY NGUYEN	X		15	DAUGHTER

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
NONE -	

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
NGUYEN VAN TRAN	BROTHER	3-16-84

11 (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I do intend do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3 (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Thuan Van Nguyen

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this _____ day of _____, 19____.

at _____ My commission expires on _____

Signature of Officer Administering Oath _____ Title _____

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

GENERAL ACKNOWLEDGMENT

NO 201

State of California }
County of Orange } SS.

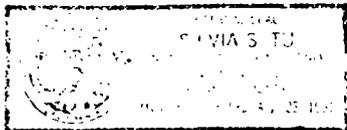
On this the 25 day of July, 1988 before me,

Silvia S. Tu

the undersigned Notary Public, personally appeared

THUAN VAN NGUYEN

personally known to me
XXproved to me on the basis of satisfactory evidence
to be the person(s) whose name(s) IS subscribed to the
within instrument, and acknowledged that HE executed it
WITNESS my hand and official seal



Silvia S. Tu
Notary's Signature

IMPORTANT - This document must be read and signed by persons wishing to submit an affidavit of support on behalf of an alien applying for an immigrant visa. A signed copy of this document must be attached to each copy of any affidavit of support submitted on behalf of an applicant.

The Social Security Act, as amended, establishes certain requirements for determining the eligibility of aliens for Supplemental Security Income (SSI) benefits. These amendments require that the income and resources of any person who as the sponsor of an alien's entry into the United States, executed an affidavit of support or similar agreement on behalf of the alien, and the income and resources of the sponsor's spouse, shall be deemed to be the income and resources of the alien under formulas for determining eligibility for SSI benefits during the three year following the alien's entry into the United States.

The eligibility of aliens for SSI will be contingent upon their obtaining the cooperation of their sponsors in providing the necessary information and evidence to enable the Social Security Administration to carry out this provision. An alien applying for SSI must make available to Social Security Administration any documentation concerning his income or resources or those of his sponsors which he provided in support of his application for an immigrant visa or adjustment of status. The Secretary of Health and Human Services is authorized to obtain copies of any such documentation for other agencies.

The Social Security Act also provides that an alien and his or her sponsors shall be jointly and severally liable to repay any SSI benefits which are incorrectly paid because of misinformation provided by sponsors or because of sponsors failure to provide information, and any incorrect payments for which are not repaid will be withheld from any subsequent payments for which the alien or sponsors are otherwise eligible under the Social Security Act.

These provisions do not apply to an alien who becomes blind or disabled after entry into the United States. They also will not apply to aliens admitted as refugees or granted political asylum by the Attorney General.

I, THUAN VAN NGUYEN, residing at _____
(Street and Number)

_____, acknowledge that I have read
(City) (State)

the above and I am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act as amended. This statement is submitted on behalf of the following persons: (use additional sheet, if necessary, to list all persons)

NAME	SEX	AGE	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED or SINGLE	RELATIONSHIP TO SPONSOR
NGUYEN BAO TRAN	M	13	VIETNAM	SINGLE	NEPHEW

Thuan Van Nguyen

Signature of Sponsor(s)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. THUAN VAN NGUYEN residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 10-18-1936 at NAM BINH VIETNAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 11305065
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 52 years of age and have resided in the United States since (date) JUNE 06, 1975

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN BACH TRAN</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>5</u>
Citizen of--(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at--(Street and Number) <u>433/899 A LY THAI TO F-7, Q-10 HO CHI MINH</u>		(City) <u>SOUTH VIETNAM</u>	(State) (Country)

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
<u>NONE</u>			_____		
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
_____			_____		
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
_____			_____		

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of PUBLIC TRANSIT with O.C.T.P
(Type of Business) (Name of concern)

(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 42,398.72

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ _____

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 10,000.00

which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.
 I have life insurance in the sum of _____
 With a cash surrender value of _____
 I own real estate valued at _____
 With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ _____

\$ 57,000.00
 \$ 600.00

Which is located at _____ (Street and Number) _____ (City) _____ (State) _____ (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
STEVE NGUYEN	X		19	SON
TOM NGUYEN	X		17	SON
TERRY NGUYEN	X		15	DAUGHTER

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
NONE -	

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
NGUYEN VAN THANH	BROTHER	3-16-84

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I do intend do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Thuan Van Nguyen

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this _____ day of _____, 19__

at _____ My commission expires on _____

Signature of Officer Administering Oath _____ Title _____

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

GENERAL ACKNOWLEDGMENT

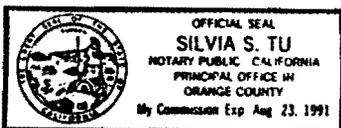
NO. 201

State of California }
 County of Orange } ss.

On this the 25 day of July, 1988, before me,
Silvia S. Tu
 the undersigned Notary Public, personally appeared
THUAN VAN. NGUYEN

personally known to me
 proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) IS subscribed to the within instrument, and acknowledged that HE executed it.
 WITNESS my hand and official seal.

Silvia S. Tu
 Notary's Signature





ORANGE COUNTY TRANSIT DISTRICT

July 22, 1988

To Whom It May Concern:

Thuan V. Nguyen has been employed by the Orange County Transit District since July 20, 1976. Thuan is a full-time Supervisor, Vehicle Maintenance in the Maintenance Department. His annual salary is \$42,398.72.

Sincerely,

Christeen A. Warrick
Compensation Assistant

Board Members

William E. Farris
Chairman

Gerald Mullen
Vice-Chairman

Roger R. Stanton
Director

Richard B. Edgar
Director

Don R. Roth
Director

James P. Reichert
General Manager

7/16/88

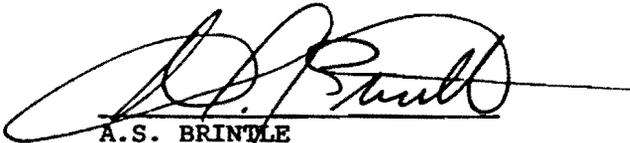
Thuan V. Nguyen
Chau T. Tran

RE: CHECKING ACCOUNT NUMBER 053-0-508463-4

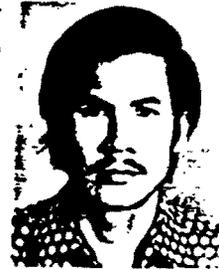
Dear Mr. Nguyen:

As per your request, the account was opened on July 6, 1987 with an average balance of \$6,410.21. The total amount deposited from 7/6/87 to 7/1/88 was \$71,892.66, and the present balance is \$6,827.21.

Sincerely,



A.S. BRINDLE
ASST. MGR.



RESIDENT ALIEN

U.S. Department of Justice - Immigration and Naturalization Service

NGUYEN, BACH LIEN



LM

Nguyen Bach Lien

ALIEN REGISTRATION RECEIPT CARD

PERSON IDENTIFIED BY THIS CARD IS ENTITLED TO RESIDE PERMANENTLY AND WORK IN THE U.S.

21297016 11 80 151 164 95651

A NUMBER MONTH YEAR DAY MONTH PARTY 1

8867 45101 57112 53408 48705

REG. NO. PARTY 1 PARTY 2 PARTY 3 PARTY 4 PARTY 5

062675 266 028 14250 3815368

ARRIVAL DATE SEX SSN CODE CHANGE PARTY 6

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày ... tháng ... năm

Từ ngày ... tháng ... năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày ... tháng ... năm

Từ ngày ... tháng ... năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

THAY ĐỔI CHỦ HỘ

Chủ hộ cũ: Nguyễn Văn Năm - chết
 Thay chủ hộ mới: Nguyễn Văn Năm - chết



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TỰ

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯƠNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: **653996** CN

Họ và tên chủ hộ: **NGUYỄN VĂN NĂM**

Ấp, ngõ, số nhà: **433/109A**

Thị trấn, đường phố: **Sỹ Thuận Tả**

Xã, phường: **7**

Huyện, quận: **nhất**

CHÍNH 3 87

HUNG NHAN SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 10 tháng 03 năm 1982

Thị trấn, đường phố: **Thị trấn Thuận Tả**

Ngày 08 tháng 2 năm 1982

Thị trấn, đường phố: **Thị trấn Thuận Tả**



CHUNG SỨC HÙNG

PHẠM VĂN DẠ

NHUNG NGUOI THƯƠNG TRU TRONG HO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên căn hộ ĐKNK
1	Nguyễn Văn Khái	chồng	nam	1987	020887586	nữ đồng hồ	LĐA KHAI	TP HO CHI MINH	15/6/85
2	Nguyễn Văn Bách	con	nam	1982	020887597	TAO TAO	1-10-76	BA...	
3	Nguyễn Văn Huệ	con	nữ	1946	020887588	TAO TAO	1-10-76		
4	Nguyễn Văn Sĩ Hoàng	con	nữ	1952	020887599		1-10-76		
5	Nguyễn Văn Xuân	cháu	nam	1975			1-10-76		
6	Nguyễn Văn Tuấn	cháu	nam	1983			15/12-1985		
7	Nguyễn Văn Thành	con	nam	1942	02261546		21-6-85	HTCT	





Ms. Nguyễn Bạch Liên

Nguyen Bach ~~binh~~

SEP 26 1989



Families of VN Political prisoners Asst.
PO Box 5435
Blington VA 22205-0635

HỒ SỔ BỒ TỬ NẤY
NGUYỄN VĂN THÂN
IV - 83917



Nguyen Bach Lien



SEP 26 1989

Families of VN Political prisoners Asst.
PO Box 5435
Arlington VA 22205-0635

HỒ SƠ Bồi Túc NGUYỄN VĂN THÂN
1V-83917



88
88